

# 每月天氣摘要 二零一二年一月

## Monthly Weather Summary January 2012



### 目錄

	<u>頁</u>
1. 二零一二年一月天氣回顧	1
2. 二零一二年一月每日天氣圖	6
3. 二零一二年一月氣象觀測資料	10

### Contents

	<u>Page</u>
1. Weather Review of January 2012	2
2. Daily Weather Maps for January 2012	6
3. Meteorological Observations for January 2012	10

二零一二年二月出版

香港天文台編製  
香港九龍彌敦道134A

1. 除特別列明外，所有時間均以協調世界時加八小時為準。
2. 除特別列明外，所有氣象要素數值均在香港天文台錄得。
3. 因惡劣天氣引致的人命傷亡及財物損毀數字是由各政府部門提供或根據報章報導輯錄。
4. 本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。香港特別行政區政府（包括其僱員及代理人）對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害（包括死亡），亦不負任何法律承擔或責任（包括疏忽責任）。
5. 未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。



Published : February 2012

Prepared and published by : Hong Kong Observatory,  
134A Nathan Road,  
Kowloon,  
Hong Kong.

1. Unless otherwise stated, all times given are 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC).
2. Values of meteorological elements are those recorded at the Hong Kong Observatory, unless otherwise specified.
3. Figures of damage and casualties caused by weather phenomena are compiled from press reports and information provided by other government departments.
4. This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage or injury (including death) which may result whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.
5. Permission to reproduce any part of this publication should be obtained through the Director of the Hong Kong Observatory.

## 1. 二零一二年一月天氣回顧

在冬季季候風支配下，二零一二年一月較正常寒冷。本月的平均氣溫為 15.1 度，較正常數值 16.3 度低 1.2 度。本月亦較正常多雨及陰暗。全月錄得總雨量為 42.1 毫米，較正常多 17.4 毫米。而本月總日照時間為 86.0 小時，較同期正常數值 143.0 小時少約百分之 40。

在一股大陸氣流影響下，香港在本月首三天大致天晴及乾燥。一股強烈冬季季候風於一月三日晚上抵達廣東沿岸地區，並為本港於一月四日至六日帶來寒冷及有幾陣雨的天氣。一月七日天氣持續多雲及清涼。隨著雲層轉薄，其後三天普遍天晴但部分地區有煙霞。

受一道覆蓋華南的廣闊雨帶影響，本港天氣於一月十一日至十三日轉為有雨。雖然冬季季候風在其後兩天有所緩和，但本港仍然有雨，並有幾陣霧及薄霧。橫瀾島的能見度於一月十五日早上曾下降至 100 米。同時，一道冷鋒於一月十五日在廣東內陸形成並於一月十六日早上橫過沿岸地區，為本港帶來較涼的天氣。

持續受一股較為和暖的偏東氣流影響，本港在一月十七日至十九日陽光充沛及氣溫逐漸回升，天文台於一月十九日的最高氣溫上升至 22.4 度，是本月的最高紀錄。隨著該偏東氣流增強，其後兩天本港天氣轉為多雲及沿岸有霧。

一股強烈冬季季候風於一月二十二日早上抵達華南沿岸，一月二十二日至二十六日本港天氣逐步轉冷及有幾陣雨。天文台於一月二十五日早上的最低氣溫下降至 7.4 度，是自一九九六年以來農曆年假期的最低紀錄。隨著在華南沿岸地區的冬季季候風普遍被一股潮濕偏東氣流所取代，一月二十七日至二十八日本港氣溫逐步回升及有薄霧。受一股微弱的冬季季候風補充影響，隨後兩天本港天氣稍涼。在一股乾燥大陸氣流影響下，本月最後一天大致天晴及乾燥。

本月沒有熱帶氣旋在南海及北太平洋西部出現。

本月有一班航機因惡劣天氣須轉飛其他地方。表 1.1 載列本月發出及取消各種警告/信號的詳情。

## 1. The Weather of January 2012

Under the dominance of the winter monsoon, January 2012 was colder than usual. The mean temperature of the month was 15.1 degrees, 1.2 degrees below the normal figure of 16.3 degrees. The month was also wetter and gloomier than usual. The monthly rainfall of 42.1 millimetres was 17.4 millimetres above normal. The monthly total duration of bright sunshine was 86.0 hours, a deficit of 40 percent against to the normal figure of 143.0 hours.

Under the influence of a continental airstream, the weather in Hong Kong was mainly fine and dry for the first three days of the month. An intense surge of the winter monsoon reached the coastal areas of Guangdong during the night on 3 January and brought cold weather with rain patches to the territory from 4 to 6 January. The weather remained cloudy and cool on 7 January. With clouds thinning out, it became generally fine with some haze for the ensuing three days.

Affected by a broad rain bearing cloud band over southern China, local weather turned rainy from 11 to 13 January. While the winter monsoon moderated in the next two days, the rain continued with mist and fog patches. The visibility at Waglan Island once fell to 100 metres on the morning of 15 January. Meanwhile, a cold front formed over inland Guangdong on 15 January and moved across the coastal areas the next morning bringing cooler weather to Hong Kong on 16 January.

With the prevalence of a relatively mild easterly airstream, there was plenty of sunshine and the temperature rose gradually from 17 to 19 January. The temperature at the Observatory reached a maximum of 22.4 degrees on 19 January, the highest of the month. Local weather became cloudy with some coastal fog when the easterly airstream freshened for the next two days.

An intense winter monsoon reached the south China coast on the morning of 22 January and the weather became progressively colder with rain patches from 22 to 26 January. The temperature at the Observatory fell to a minimum of 7.4 degrees on the morning of 25 January, the lowest during the Lunar New Year holidays since 1996. With the winter monsoon over the south China coastal areas being generally replaced by a humid easterly airstream, local weather was misty with temperatures rising gradually on 27 and 28 January. Affected by a weak replenishment of the winter monsoon, the weather became slightly cooler

for the next two days. A dry continental airstream brought mainly fine and dry weather to the territory on the last day of the month.

There was no tropical cyclone over the South China Sea and the western North Pacific in the month.

During the month, a total of one aircraft was diverted due to adverse weather. Details of the issuance and cancellation of various warnings/signals in the month are summarized in Table 1.1.

**表 1.1 二零一二年一月發出的警告及信號**  
**Table 1.1 Warnings and Signals issued in January 2012**

強烈季候風信號

Strong Monsoon Signal

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
25/1	0445	25/1	0745

火災危險警告

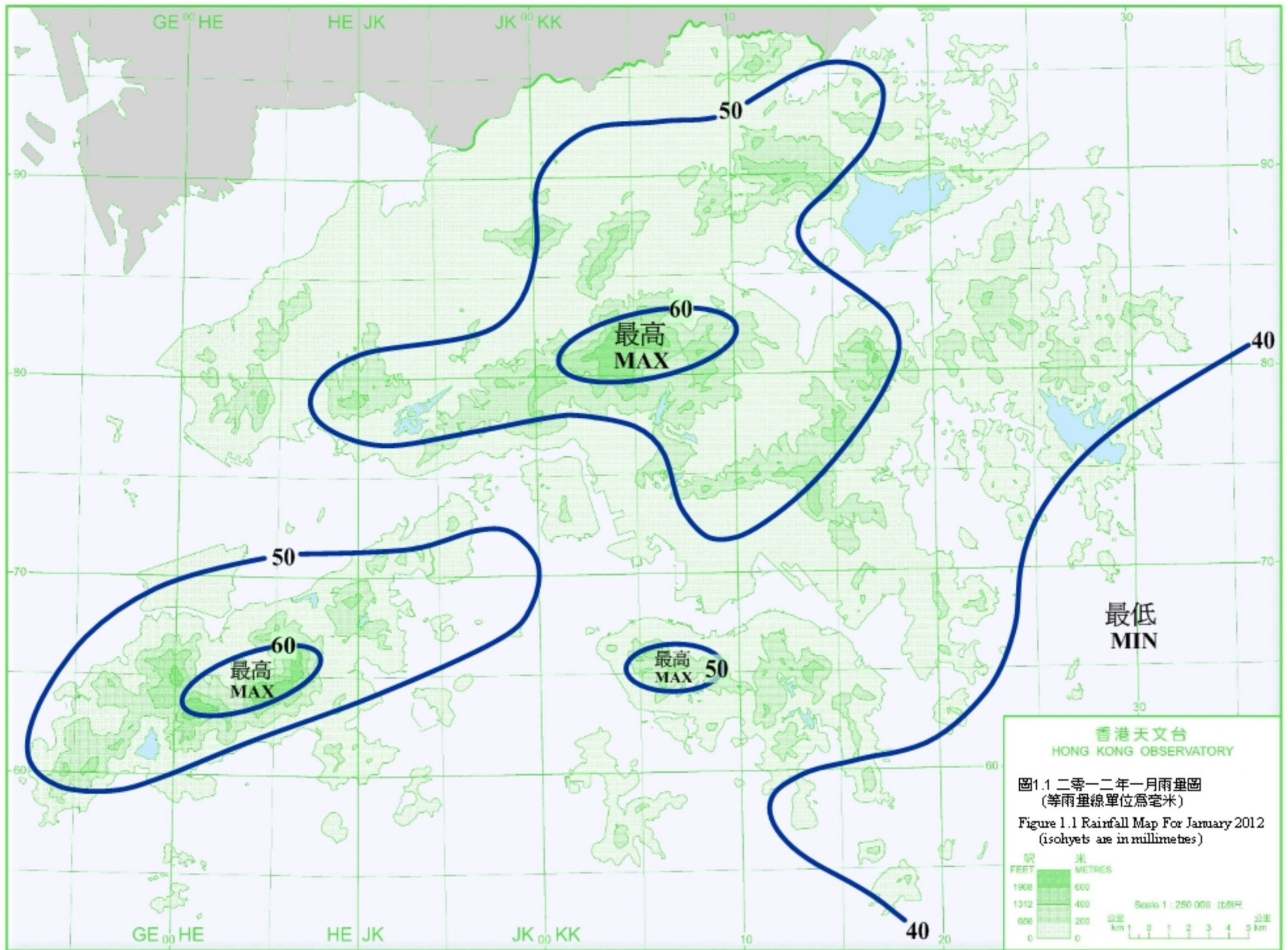
Fire Danger Warnings

顏色 Colour	開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
黃色 Yellow	1/1	0600	2/1	1800
黃色 Yellow	8/1	0600	8/1	2200
紅色 Red	31/1	0600	31/1	1930

寒冷天氣警告

Cold Weather Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time		開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
3/1	1620	7/1	1100	21/1	1620	27/1	1200
30/1	1620	31/1	0845				



香港天文台  
HONG KONG OBSERVATORY

圖1.1 二零一二年一月雨量圖  
(等雨量線單位為毫米)  
Figure 1.1 Rainfall Map For January 2012  
(isohyets are in millimetres)

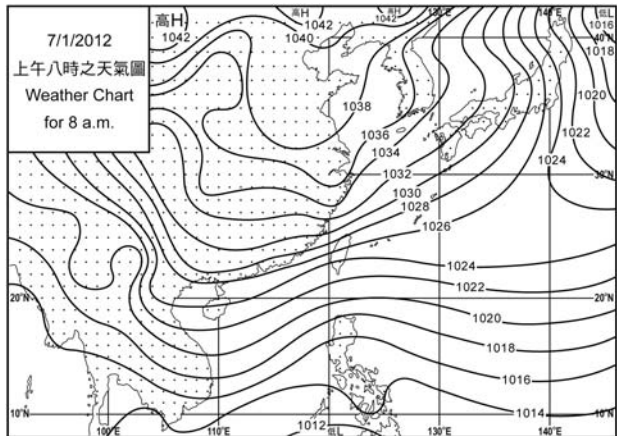
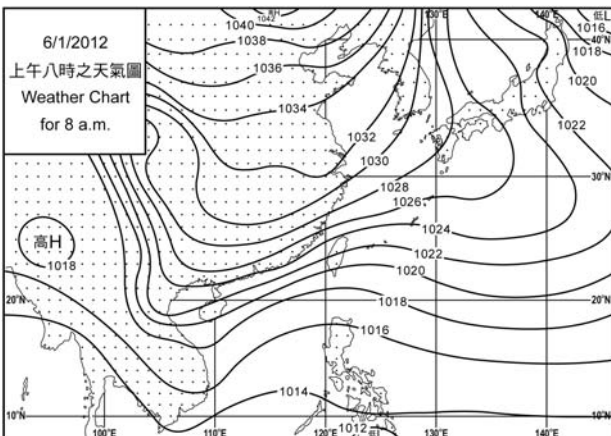
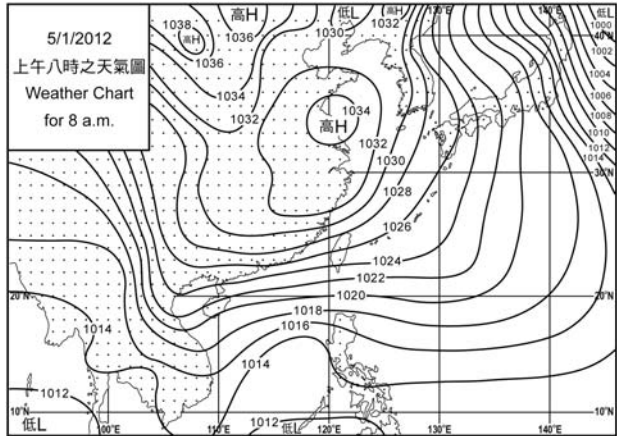
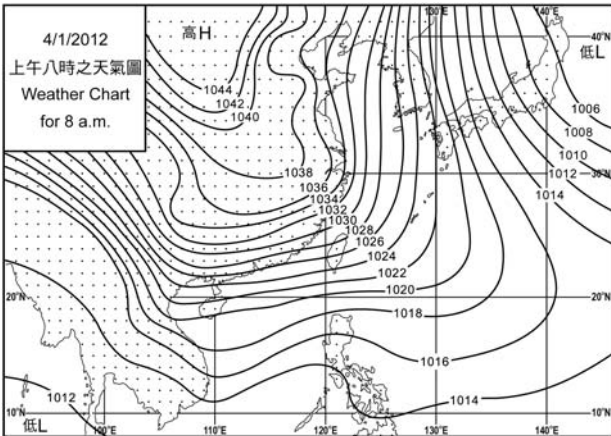
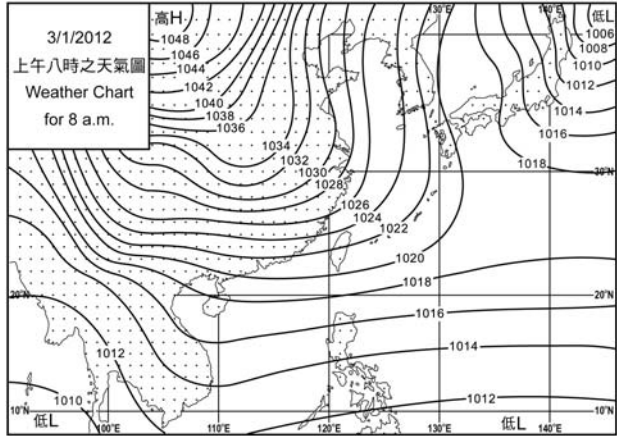
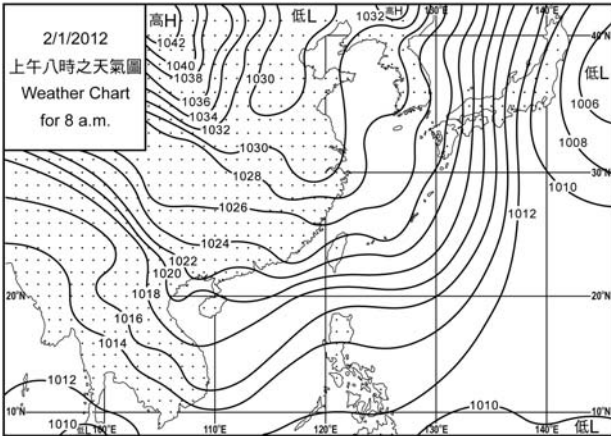
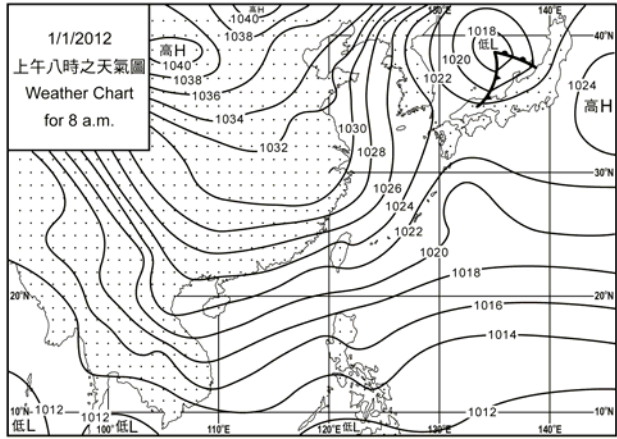
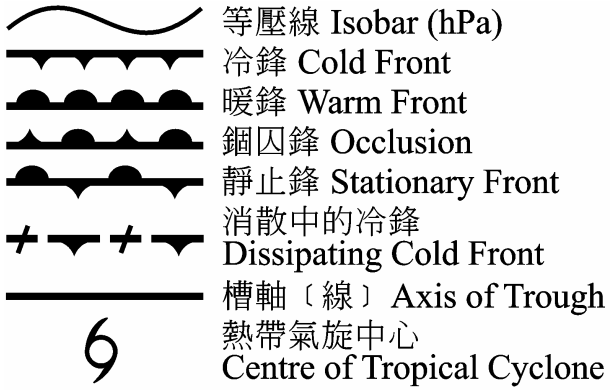
呎 FEET  
1900  
1312  
606  
0

米 METRES  
600  
400  
200  
0

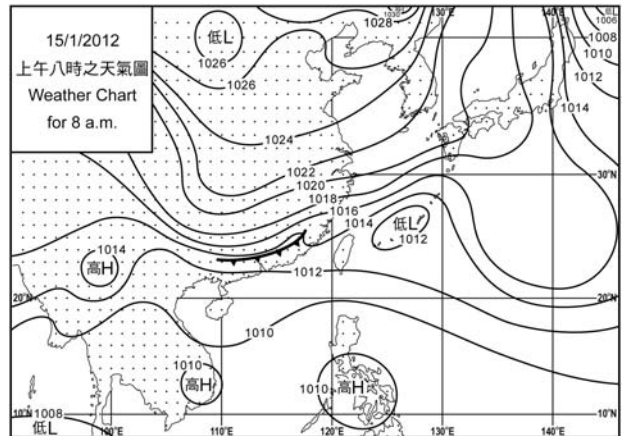
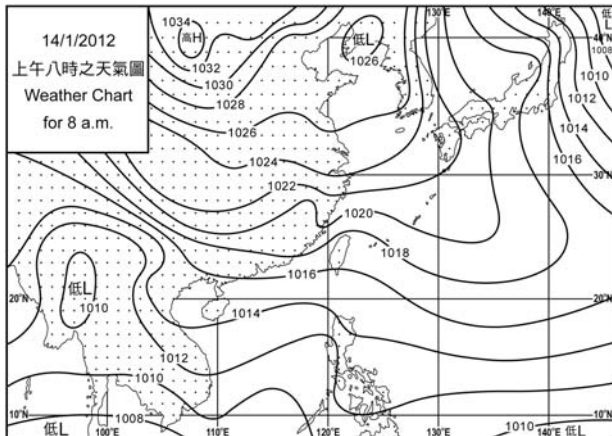
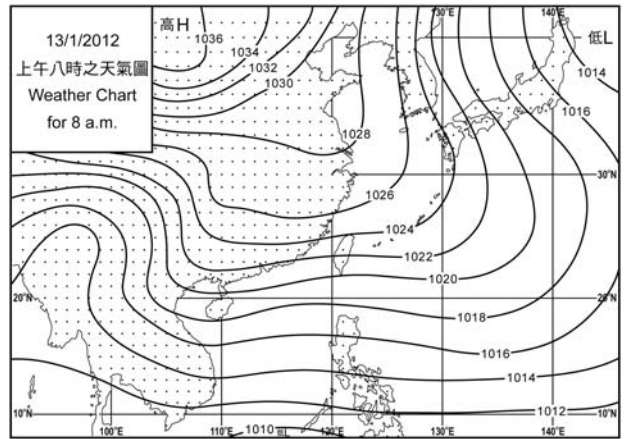
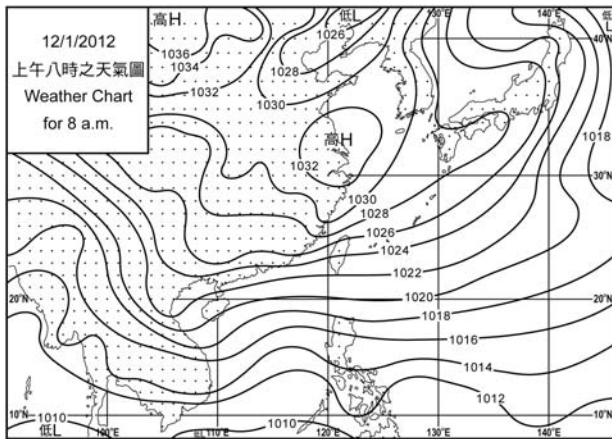
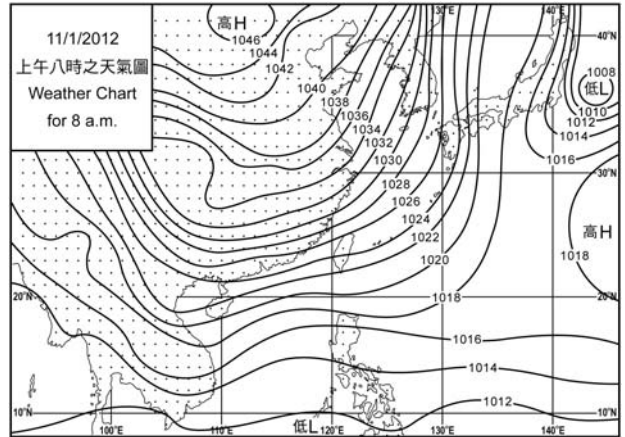
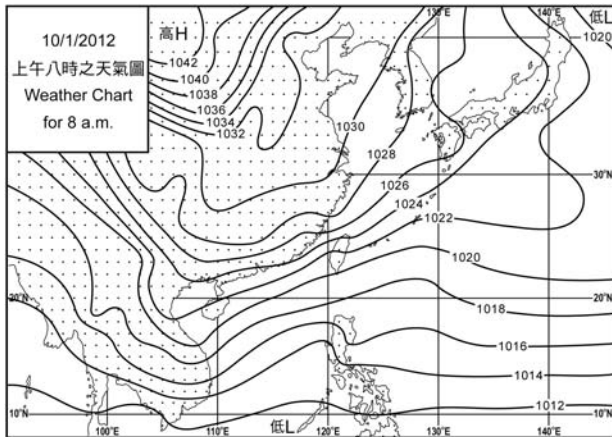
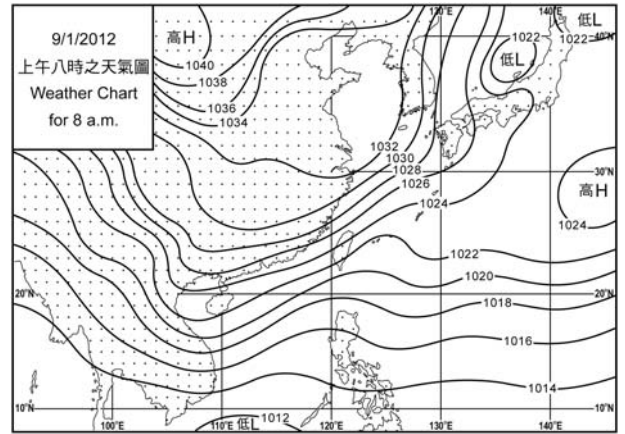
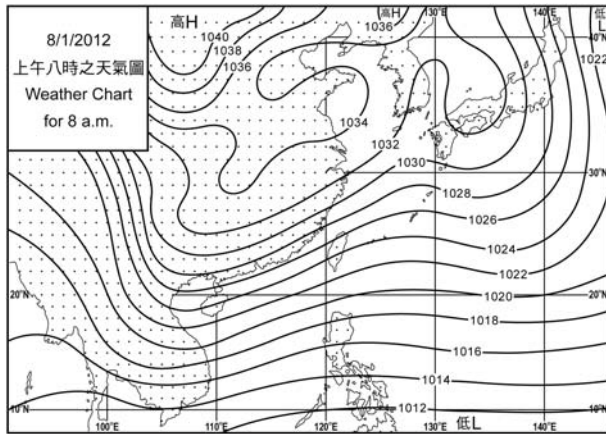
Scale 1 : 250 000 比例尺  
公里 km 1 0 1 2 3 4 5 公里



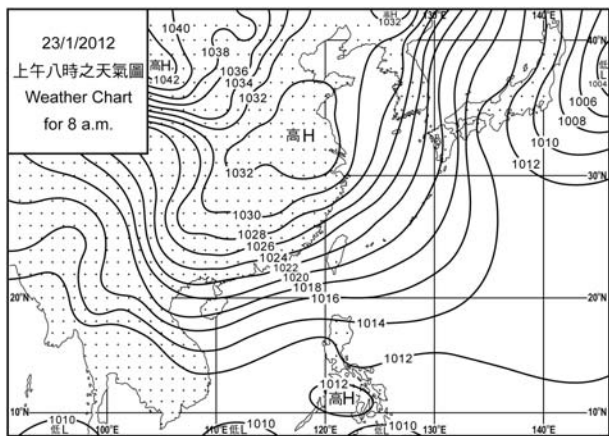
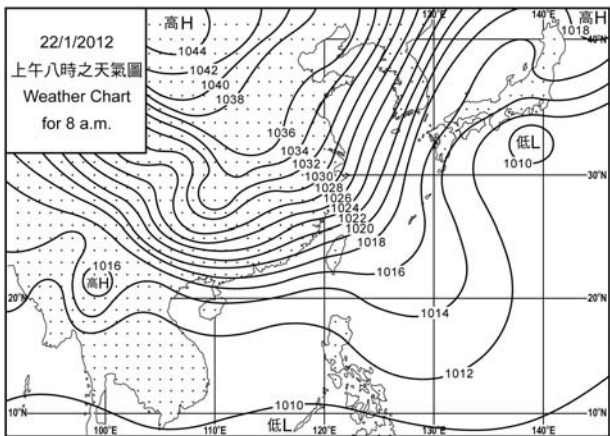
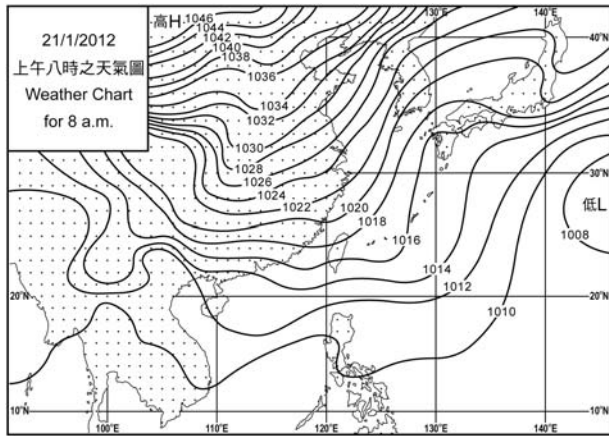
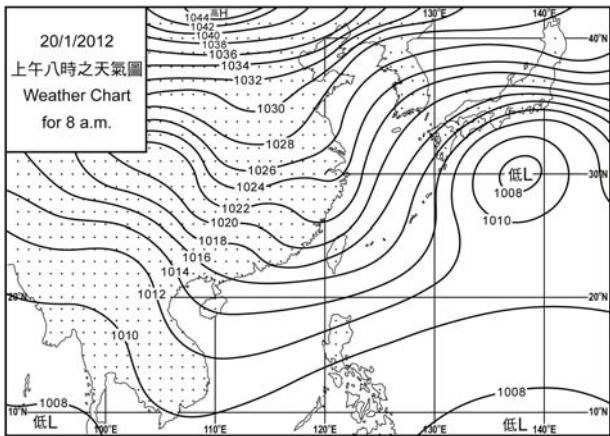
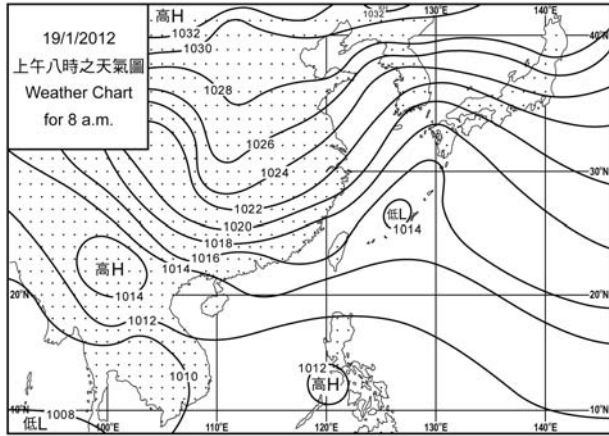
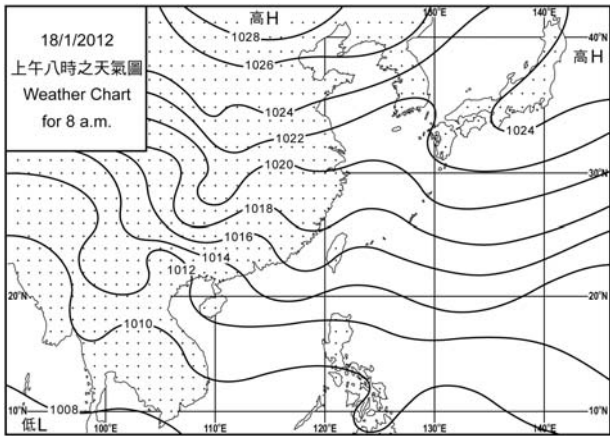
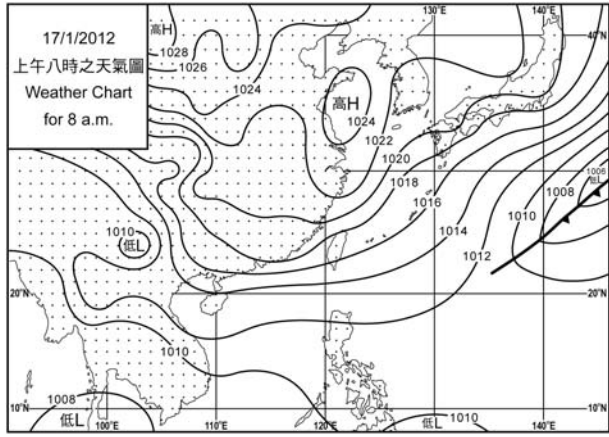
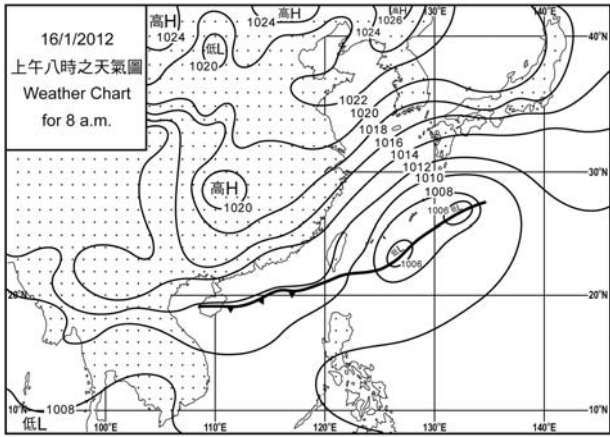
## 2. 二零一二年一月每日天氣圖 2. Daily Weather Maps for January 2012

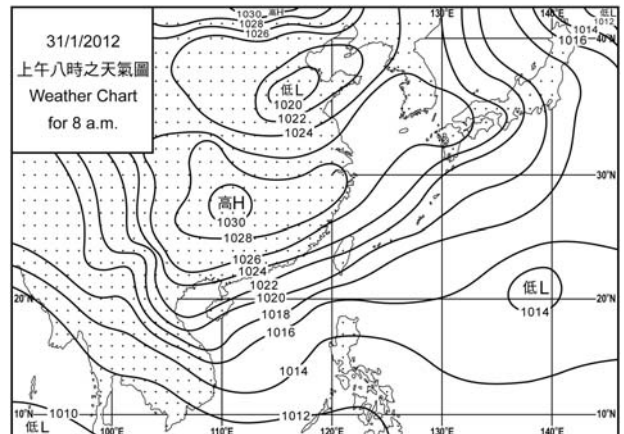
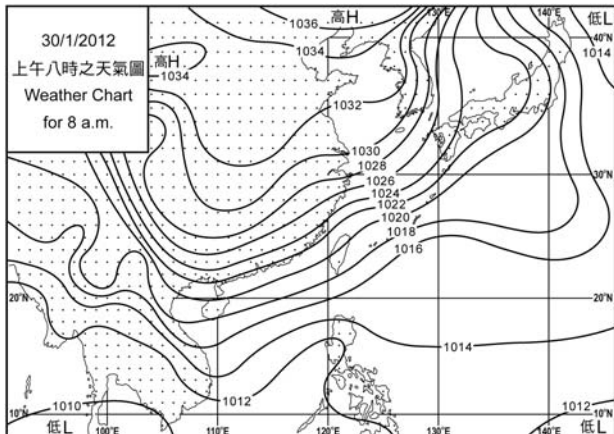
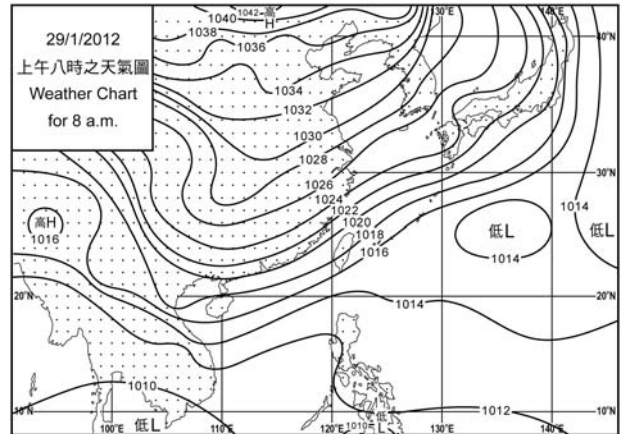
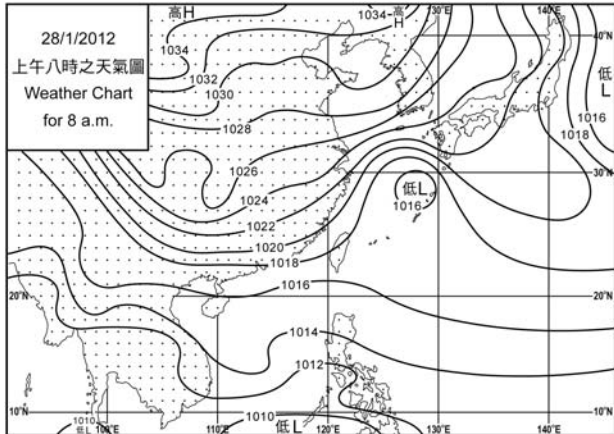
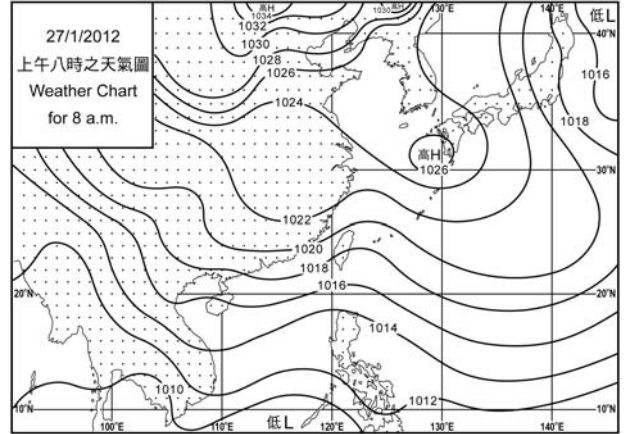
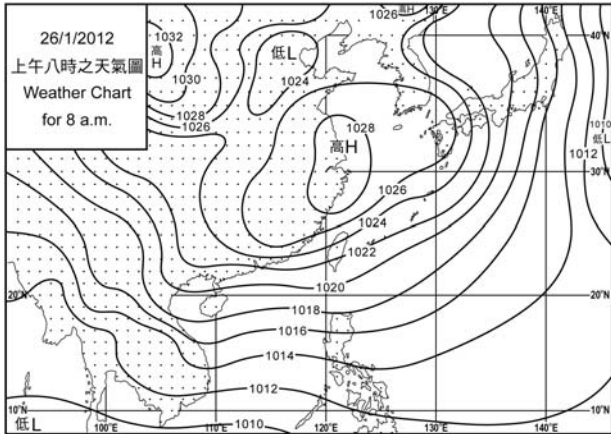
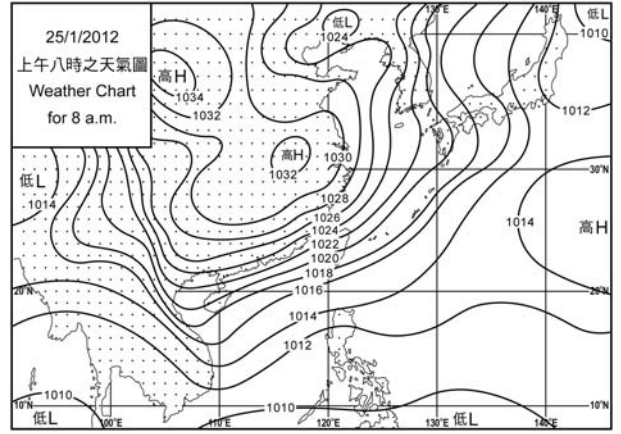
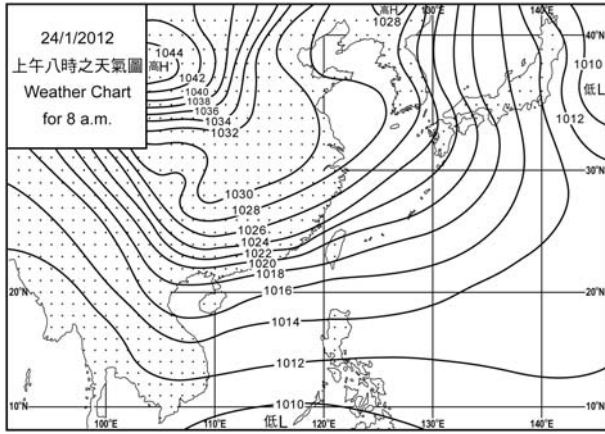












### 3.1.1 二零一二年一月香港氣象觀測摘錄(一)

#### 3.1.1 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 1), January 2012

日期 Date	平均氣壓 Mean Pressure	氣 溫 Air Temperature			平均 露點溫度 Mean Dew Point Temperature	平均 相對濕度 Mean Relative Humidity	平均雲量 Mean Amount of Cloud	總雨量 Total Rainfall
		最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum				
一月 January	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	%	%	毫米 mm
1	1022.3	20.0	17.2	15.4	13.0	76	44	-
2	1021.2	18.3	16.6	15.5	12.3	76	61	-
3	1020.4	19.6	17.0	15.5	12.2	74	77	-
4	1024.2	16.0	13.5	11.8	7.4	67	83	Tr
5	1023.4	11.9	11.0	10.2	7.5	79	90	0.8
6	1022.8	15.6	13.2	10.7	10.2	82	88	0.5
7	1025.4	15.2	14.2	13.1	10.8	81	88	-
8	1024.7	18.0	15.6	13.9	11.4	76	72	-
9	1022.9	18.8	15.8	13.3	11.4	75	67	-
10	1022.4	18.3	15.9	13.8	11.8	77	62	-
11	1023.7	18.3	16.0	14.9	11.3	74	85	0.4
12	1022.6	16.8	15.3	13.6	11.7	79	89	0.9
13	1019.6	17.3	15.9	14.9	13.7	87	88	2.3
14	1015.1	18.9	17.5	16.0	15.9	90	88	0.6
15	1011.5	18.2	17.2	16.0	16.8	98	95	19.1
16	1012.7	16.6	15.7	14.5	13.8	89	84	8.7
17	1014.8	18.7	16.5	15.2	12.5	78	58	-
18	1014.1	19.7	17.7	15.6	14.7	83	71	-
19	1014.3	22.4	19.4	17.7	17.2	87	65	-
20	1015.5	19.2	17.4	16.4	15.0	86	86	-
21	1014.8	16.9	16.2	15.9	14.1	87	88	Tr
22	1017.5	16.3	13.4	10.6	10.8	84	96	Tr
23	1020.1	11.8	10.5	9.4	7.9	84	96	1.3
24	1018.6	12.2	10.9	8.9	9.3	90	99	4.5
25	1021.1	10.2	8.7	7.4	6.8	88	89	2.2
26	1019.7	13.4	11.2	9.0	9.5	90	94	0.8
27	1016.6	15.8	14.7	13.3	13.2	91	97	-
28	1016.1	20.0	16.7	14.8	14.4	86	44	-
29	1018.6	16.5	15.1	13.8	12.8	87	81	-
30	1020.5	17.9	15.7	13.9	10.5	71	70	-
31	1021.3	17.6	15.1	13.4	8.8	67	47	-
平均/總值 Mean/Total	1019.3	17.0	15.1	13.5	11.9	82	79	42.1
正常* Normal*	1020.3	18.6	16.3	14.5	11.4	74	61	24.7
觀測站 Station	天文台 Hong Kong Observatory							

天文台於一月十五日 14 時 56 分錄得本月最低氣壓 1009.4 百帕斯卡。

The minimum pressure recorded at the Hong Kong Observatory was 1009.4 hectopascals at 1456 HKT on 15 January.

天文台於一月十九日 15 時 46 分錄得本月最高氣溫 22.4 °C。

The maximum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 22.4 °C at 1546 HKT on 19 January.

天文台於一月二十五日 7 時 9 分錄得本月最低氣溫 7.4 °C。

The minimum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 7.4 °C at 0709 HKT on 25 January.

京士柏於一月十六日 0 時 5 分錄得本月最高瞬時降雨率 20 毫米/小時。

The maximum instantaneous rate of rainfall recorded at King's Park was 20 millimetres per hour at 0005 HKT on 16 January.

\* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal01.htm>)

\* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal01.htm>)

Tr - 微量 (降雨量少於 0.05 毫米)

Tr - Trace of rainfall (amount less than 0.05 mm)

### 3.1.2 二零一二年一月香港氣象觀測摘錄(二)

#### 3.1.2 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 2), January 2012

日期 Date	出現低能見度的時數# Number of hours of Reduced Visibility#	總日照 Total Bright Sunshine	每日太陽總輻射 Daily Global Solar Radiation	總蒸發量 Total Evaporation	盛行風向 Prevailing Wind Direction	平均風速 Mean Wind Speed
一月 January	小時 hours	小時 hours	兆焦耳/米 <sup>2</sup> MJ/m <sup>2</sup>	毫米 mm	度 degrees	公里/小時 km/h
1	19	9.3	14.13	3.0	080	19.3
2	7	7.0	14.48	3.2	090	30.8
3	24	3.0	11.28	3.1	070	29.7
4	0	0.5	8.31	2.8	020	33.3
5	10	-	1.97	0.7	030	26.7
6	2	0.1	5.86	1.2	020	17.7
7	12	-	3.27	0.9	030	19.1
8	20	6.3	12.74	2.6	030	13.5
9	24	9.2	14.61	2.1	020	13.5
10	21	5.1	10.80	2.4	020	13.5
11	7	0.4	7.37	1.9	020	22.2
12	9	-	5.55	0.9	040	24.2
13	4	-	3.28	0.2	050	21.9
14	4	-	4.12	0.4	050	18.6
15	0	-	1.56	1.1	040	14.6
16	3	0.1	3.86	1.4	020	13.0
17	7	8.0	16.74	4.5	050	26.5
18	0	6.0	15.04	2.0	040	27.2
19	2	8.3	14.24	2.7	040	14.1
20	4	1.2	8.54	2.1	060	33.2
21	6	-	4.45	1.0	050	33.9
22	0	-	2.00	0.7	020	28.6
23	0	-	3.18	0.7	020	29.8
24	12	-	1.79	0.5	040	34.8
25	4	-	3.22	1.0	020	30.5
26	9	-	3.65	0.5	050	38.0
27	0	-	4.03	0.2	050	27.5
28	6	8.0	16.84	3.0	040	16.8
29	4	-	6.09	1.8	040	17.1
30	3	5.0	12.92	3.2	020	15.0
31	0	8.5	16.94	3.0	020	17.3
平均/總值 Mean/Total	223	86.0	8.16	54.8	030	23.3
正常* Normal*	248.1 §	143.0	10.17	71.3	060	25.3
觀測站 Station	香港國際機場 Hong Kong International Airport		京士柏 King's Park			橫瀾島 Waglan Island

橫瀾島於一月二十六日 5 時 14 分錄得本月最高陣風 56 公里/小時，風向 050 度。

The maximum gust peak speed recorded at Waglan Island was 56 kilometres per hour from 050 degrees at 0514 HKT on 26 January.

# 低能見度是指能見度低於 8 公里，不包括出現霧、薄霧或降水。

- 在2004年及以前，香港國際機場的能見度讀數是基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。在2005年及以後，讀數是採用位於機場南跑道中間的能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據。這與使用儀器觀測來改進能見度評估的國際趨勢是一致的。

- 在2007年10月10日前曾出現於此摘錄內香港國際機場2005年及以後的低能見度時數資料乃基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。有關資料已於2007年10月10日起改為以機場南跑道中間之能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據計算。

# Reduced visibility refers to visibility below 8 kilometres when there is no fog, mist, or precipitation

- The visibility readings at the Hong Kong International Airport are based on hourly observations by professional meteorological observers in 2004 and before, and average readings over the 10-minute period before the clock hour of the visibility meter near the middle of the south runway from 2005 onwards. The change of the data source in 2005 is an improvement of the visibility assessment using instrumented observations following the international trend.

- Before 10 October 2007, the number of hours of reduced visibility at the Hong Kong International Airport in 2005 and thereafter displayed in this summary was based on hourly visibility observations by professional meteorological observers. Since 10 October 2007, the data have been revised using the average visibility readings over the 10-minute period before the clock hour, as recorded by the visibility meter near the middle of the south runway.

\* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal01.htm>)

\* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal01.htm>)

§ 1997-2011 平均值

§ 1997-2011 Mean value



### 3.2 二零一二年一月部分香港氣象要素的每日記錄

### 3.2 Daily Values of Selected Meteorological Elements for Hong Kong, January 2012

